

# Manual de instrucciones

(Traducción del manual de instrucciones original en alemán, es- español, Rev. 1.1 - 01/2024)



## Mezcladora giratoria

### AOX 650

Art.nr. 37090 (230V EU)

### AOX 650.T

Art.nr. 37091 (230V EU)

*Guarde el manual de instrucciones en un lugar accesible cerca de la máquina*



## Índice de contenidos:

Vista general de los elementos de la máquina .....	3
Datos técnicos .....	4
Declaración de conformidad CE .....	4
Volumen de suministro .....	4
Consumibles .....	4
Acerca de este documento.....	5
Signos y símbolos.....	5
Acerca de su seguridad.....	6
Indicaciones de seguridad .....	7
Uso previsto.....	8
Tener en cuenta las horas de funcionamiento.....	8
Usos indebidos previsibles .....	9
Modo de funcionamiento.....	9
Indicaciones de transporte.....	10
Puesta en servicio.....	11
Funcionamiento.....	12
Subsanación de averías .....	13
Cuidado y mantenimiento .....	14
Reparación.....	15
Eliminación .....	15
Garantía .....	15



## Vista general de los elementos de la máquina



- |  |  |
|--|--|
| 1 Alojamiento del cubo                       | 8 Motor de la herramienta mezcladora                 |
| 2 Cubo                                       | 9 Enganche para correa                               |
| 3 Rascador                                   | 10 Botones On/Off                                    |
| 4 Herramienta mezcladora                     | 11 Selector de tiempo (solo versión AOX 650.T)       |
| 5 Alojamiento M-14 de herramienta mezcladora | 12 Enchufe de alimentación                           |
| 6 Brazo articulado                           | 13 Herramienta para cambio de herramienta mezcladora |
| 7 Tobera de aspiración para aspirador        | 14 Mango de transporte                               |



AOX 650.T en estado cerrado



### Herramienta mezcladora KR (70151):

mortero, enlucido, hormigón (-8 mm), enfoscado con cal/yeso, mortero ligero, mortero de resina sintética, mortero adhesivo plástico, cola para azulejos




### Herramienta mezcladora DLX (70149):

mortero de capa fina, pasta, masilla autonivelante, plástico líquido, dispersión acuosa

## Datos técnicos

Volumen del cubo:	65 litros
Capacidad efectiva:	máx. 50 kg
Motor del plato giratorio:	0,55 kW / 230 V~ 50 Hz
Velocidad del cubo:	18 r.p.m.
Motor de la herramienta mezcladora:	1,2 kW / 230 V~ 50 Hz
Revoluciones en marcha en vacío herramienta mezcladora:	$n_0 =$ 925 r.p.m.
Velocidad de la herramienta mezcladora bajo carga:	$n_L =$ 630 r.p.m.
Peso:	51 kg
Clase de protección:	IP 20
Dimensiones:	600 x 820 x 890 mm

Directiva 2000/14/EG		
$L_{WA,m} =$	96,4 dB (A)	
$\sigma_t =$	2,17 dB (A)	

Nivel de presión acústica según EN 62841	$L_{pA} =$	85 dB (A)
Incertidumbre de medición	$K_{pA} =$	3 dB (A)
Nivel de potencia acústica según EN 62841	$L_{WA} =$	97 dB (A)
Incertidumbre de medición	$K_{WA} =$	3 dB (A)

## Declaración de conformidad CE

Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que este producto cumple con lo dispuesto en las siguientes normas o documentos normativos: EN 12100:2010, EN 60204-1:2018; EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022; EN 62841-2-10:2017; EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 de conformidad con las disposiciones de las directivas 2014/30/EU, 2006/42 EG, 2011/65/EU, 2000/14/EG



Gaimersheim, 2023-06-01  
Alexander Essing, director ejecutivo

Si necesita solicitar documentación técnica, póngase en contacto con:  
Collomix GmbH  
Abt. Technische Entwicklung  
Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim  
Alemania



## Volumen de suministro

Máquina con 2 herramientas mezcladoras  
1 cubo especial para mortero de 65 litros  
2 llaves de boca de la medida 22 y 24  
1 manual de manejo

## Consumibles

Están disponibles los siguientes consumibles:

Pieza	Nº de artículo
Cubo de 65 litros	60403
Herramienta mezcladora AOX-KR	70151
Herramienta mezcladora AOX-DLX	70149

## Acerca de este documento

Este manual emplea símbolos y marcas que le ayudarán a encontrar rápidamente la información. Lea las explicaciones al respecto en el siguiente apartado. Lea con especial atención las indicaciones de seguridad y advertencia en este manual. Encontrará las indicaciones de seguridad a partir de la página 5. Encontrará las indicaciones de advertencia en las introducciones de los capítulos y antes de instrucciones operativas.






Los derechos de autor de las imágenes y los textos son propiedad de Collomix GmbH.

Es imprescindible leer el manual de instrucciones antes de la primera puesta en servicio. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Guarde el manual para futuras consultas. Esta documentación no está sujeta a ningún servicio de modificaciones.

## Signos y símbolos

### Indicaciones de advertencia

En la presente documentación se emplean los siguientes símbolos y palabras de advertencia.

Símbolo	Significado
<b>PELIGRO</b>	
	Cuando se emplea esta palabra de advertencia, si no se tienen en cuenta las medidas de precaución correspondientes, el resultado serán la muerte o lesiones graves.
<b>ADVERTENCIA</b>	
	Cuando se emplea esta palabra de advertencia, si no se tienen en cuenta las medidas de precaución correspondientes, el resultado pueden ser la muerte o lesiones graves.
<b>PRECAUCIÓN</b>	
	Si se emplea esta palabra de advertencia, si no se tienen en cuenta las medidas de precaución correspondientes, el resultado pueden ser lesiones leves.
<b>ATENCIÓN</b>	
	Cuando se emplea esta palabra de advertencia, si no se tienen en cuenta las medidas de precaución correspondientes, el resultado pueden ser errores de funcionamiento y daños materiales.
<b>NOTA</b>	
	Esta palabra de advertencia va seguida de indicaciones para facilitar el manejo o referencias cruzadas.

### Estructura de las indicaciones de advertencia

#### PELIGRO

##### La primera línea describe el tipo y la fuente de peligro.

- La segunda línea describe las consecuencias en caso de no tomar medidas de protección frente a peligros.
- ⇒ La última línea describe medidas de prevención de peligros.










#### ADVERTENCIA




##### Peligro de lesiones por la inobservancia de los símbolos de seguridad.



- No tener en cuenta las indicaciones de advertencia en el aparato y en el manual de instrucciones puede causar lesiones y otros peligros.
- ⇒ Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia en el aparato y en el manual de instrucciones.



Los siguientes símbolos de seguridad especiales se usan en los correspondientes fragmentos de texto de este manual de instrucciones:

Señales de obligación			
Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Tener en cuenta la información indicada.		<b>Desenchufar el aparato de la toma de corriente:</b> antes de abrir la carcasa y antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, mantenimiento y reparación.
	Leer y observar las instrucciones de uso.		Utilizar una mascarilla de protección.
	Utilizar protección auditiva y ocular.		Utilizar guantes.
	Utilizar calzado de seguridad.		

Señales de peligro			
Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Advertencia de un lugar con peligro.		Advertencia de tensión eléctrica peligrosa.
	Advertencia de herramientas giratorias.		

Señales de prohibición			
Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
	Proteger de la intemperie y la humedad. <b>No</b> limpiar con agua ni otros líquidos.		Colocar y utilizar la máquina únicamente sobre suelo firme, estable y nivelado.

## Acerca de su seguridad

La mezcladora **AOX 650 / AOX 650.T** se ha desarrollado, fabricado y comprobado teniendo en cuenta los requisitos básicos de seguridad. No obstante, existen riesgos residuales.



- Por ello, debe leer el manual de instrucciones antes de ponerse a trabajar con la máquina.
- Guarde el manual de instrucciones en un lugar accesible cerca de la máquina.
- Entregue el manual de instrucciones a los siguientes propietarios.
- A pesar de todas las medidas de precaución que se han tomado, pueden existir riesgos residuales no evidentes. Los riesgos residuales solo se pueden reducir si se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad, el uso previsto y el manual de instrucciones en su totalidad.

## Indicaciones de seguridad

Lea y tenga en cuenta estas indicaciones antes de hacer uso del aparato. No tener en cuenta las indicaciones de seguridad puede afectar negativamente a su salud e integridad física y a la salud e integridad física de terceros.



- Únicamente personas que están familiarizadas con el manual de manejo y la normativa vigente de seguridad laboral y prevención de accidentes deben utilizar la máquina o realizar trabajos de mantenimiento.
- Únicamente utilice la máquina si está en perfectas condiciones técnicas y de acuerdo con el uso previsto y con los riesgos y las medidas de seguridad en mente. Solucione (o mande solucionar) con especial urgencia aquellas averías que puedan afectar negativamente a la seguridad.
- Durante el trabajo debe llevar ropa bien ceñida, calzado de seguridad y ninguna joya o complemento.
- Si tiene el pelo largo, use una red para el pelo.
- Lleve una mascarilla antipolvo para protegerse de la generación de polvo en las inmediaciones de la mezcladora.
- Lleve protección auditiva mientras trabaje en la máquina.
- Asegurarse de que el aparato esté colocado de forma segura: utilizarlo únicamente sobre un suelo firme, estable y nivelado.
- Durante el emplazamiento debe tener en cuenta las normativas relativas a instalaciones eléctricas del lugar de aplicación.
- Asegúrese de que la tensión de corriente indicada en la placa de características coincide con la tensión de red.
- Cuando deje de utilizar la máquina y antes de realizar tareas de mantenimiento o cambiar la herramienta mezcladora, debe desconectar el enchufe de alimentación.
- Únicamente use cables autorizados y marcados correspondientemente en zonas exteriores.
- No use el cable para desconectar el enchufe de la toma. Proteja el cable frente al calor excesivo, aceite y bordes afilados.
- Conectar siempre los aparatos a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de respuesta de 30 mA o inferior.
- En caso de usar una bobina de cable, debe desenrollar la totalidad del cable. Existe riesgo de incendio de cables por el calentamiento. Además, se reduce el rendimiento de la máquina, lo que provoca el accionamiento del fusible de baja tensión.
- Proteja el aparato contra la lluvia y la humedad. La penetración de agua en un aparato eléctrico incrementa el riesgo de una descarga eléctrica.
- No ponga el aparato en funcionamiento en espacios con atmósferas inflamables. Peligro de explosión. No mezcle sustancias con disolventes que tengan un punto de ignición inferior a 21 °C.
- Cuando haya tareas de mezcla en curso, no introduzca las manos ni ningún objeto en el recipiente de mezclado. Peligro de aplastamiento.
- Al abrir la tapa, no introducir las manos en la herramienta que todavía marcha en inercia antes de detenerse.
- Utilizar la máquina únicamente con el recipiente de mezcla colocado.
- Utilizar únicamente el recipiente de mezcla original de Collomix.
- Espere hasta que el aparato o la herramienta se haya detenido completamente. Las herramientas en rotación se pueden enganchar y provocar lesiones o daños.
- Si se desactivan las funciones de seguridad, existe riesgo inminente de accidente y lesiones.
- En ningún caso debe limpiar la máquina con agua u otros líquidos, existe peligro de descarga eléctrica.
- Los medios de funcionamiento electrónicos deben someterse a una revisión por parte de un electricista con regularidad.
- Únicamente debe tomar muestras de material si el aparato se ha detenido.



RCD 30mA



## Uso previsto

### PRECAUCIÓN



#### Peligro de lesiones por llenado excesivo del cubo

- Si el cubo se llena demasiado, el material podría derramarse y causar lesiones.
- ⇒ Respete las cantidades máximas de carga.
- ⇒ Utilice su equipo de protección individual (especialmente, gafas de seguridad y ropa de trabajo cerrada).

El modelo **AOX650 / AOX650T** es una mezcladora que sirve para mezclar:



- mortero mineral, enfoscado, cola
- sustancias poco viscosas, revestimientos de suelo autonivelantes
- nivelantes y autonivelantes de cemento y enlucidos líquidos
- mortero de resina sintética
- cantidades pequeñas de hormigón o sustancias similares con un contenido reducido de agregado
- plástico líquido

tal y como se usan en la industria de la construcción.

Para los distintos materiales, puede utilizar herramientas mezcladoras diferentes:

**Herramienta mezcladora KR:** distintos morteros, enlucidos, hormigón (-8 mm), enfoscados con yeso/cal, morteros ligeros, morteros epóxicos, morteros adhesivos

**Herramienta mezcladora DLX:** morteros de capa fina (para ladrillos), masillas y autonivelantes, pastas adhesivas, revestimientos

La cantidad a mezclar recomendada es de 50 kg como máx. por mezcla/ 2 sacos como máximo (según el material). Al comienzo de los trabajos recomendamos que compruebe la idoneidad y el tiempo de mezclado necesario del material.

Tenga en cuenta las indicaciones de procesamiento del fabricante del material que vaya a emplear.

Cualquier otro uso que sea distinto o vaya más allá se considera contrario al uso previsto y está prohibido. En consecuencia, la seguridad y la protección se pueden ver afectadas. Collomix GmbH no se hace responsable de cualquier daño resultante. En el uso previsto también hay que incluir:

- el cumplimiento de todas las indicaciones del manual de instrucciones
- el cumplimiento de todas las indicaciones de seguridad
- el cumplimiento de todos los trabajos de inspección y mantenimiento

**El responsable de los daños en caso de un uso contrario al uso previsto es el usuario.**

## Tener en cuenta las horas de funcionamiento

De acuerdo con la Ordenanza de protección contra el ruido de las máquinas del BImSchV de septiembre de 2002, las mezcladoras de hormigón no pueden funcionar en zonas residenciales puras, generales y especiales, zonas residenciales pequeñas, zonas especiales utilizadas para el recreo, zonas de balnearios y clínicas y zonas de alojamiento turístico, así como en el recinto de hospitales y residencias de mayores los domingos y festivos, así como los días laborables de 20:00 a 7:00 horas.



- Respete también la normativa regional sobre protección contra el ruido



## Usos indebidos previsibles

Las siguientes acciones suponen ejemplos de usos indebidos previsibles que pueden conllevar peligro para el usuario, para terceros o para la máquina:



- El uso de la máquina y los accesorios contrario al uso previsto.
- Transportar con una grúa la máquina que no es transportable con grúa.
- El uso de la máquina con una herramienta mezcladora distinta a la indicada.
- El uso de recipientes dañados o no adecuados para la mezcladora.
- La mezcla de materiales plásticos o de gran viscosidad.
- Mezclar sustancias inflamables o explosivas.
- La mezcla de materiales conductores de la electricidad.
- La mezcla de sustancias químicas agresivas y líquidos abrasivos.
- La mezcla de alimentos.
- El uso de la instalación sin respetar los límites de aplicación físicos descritos en el capítulo «Uso previsto».
- El uso de la máquina sin el recipiente de mezclado previsto o con un recipiente de mezclado no adecuado.
- El uso de la máquina en la posición de mantenimiento (con la unidad de accionamiento abatida hacia arriba).
- El llenado excesivo del recipiente
- El uso de chorros de agua o limpiadores de alta presión para la limpieza.
- La realización de modificaciones en la mezcladora, así como acoplamientos o transformaciones sin permiso previo por parte de Collomix GmbH.
- El uso de la máquina contrario a las disposiciones del manual de instrucciones con respecto a las indicaciones de seguridad, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación, el equipamiento y las averías.
- El puenteado o la puesta fuera de servicio de medidas de seguridad y protección de la máquina.
- El uso de la máquina con averías evidentes.
- La realización de trabajos de reparación, limpieza y mantenimiento sin desconectar la mezcladora de la red eléctrica.

## Modo de funcionamiento

La máquina consta de un bastidor móvil con un plato giratorio integrado en la zona inferior.

En la zona superior hay un brazo orientable con unidad de accionamiento para la herramienta mezcladora.

La unidad de accionamiento puede equiparse con una de las herramientas mezcladoras seleccionadas en la zona de la cámara de mezcla. El plato giratorio está equipado con un anillo de retención en el que se inserta un cubo Collomix original.

Tras cargar el cubo con el material seleccionado, la rotación de la plataforma giratoria se inicia al encender la máquina. Para ello, observe también las especificaciones del fabricante del material y compruebe la calidad de la mezcla mediante una mezcla de prueba.

Cuando el brazo de la máquina gira hacia abajo, el mecanismo mezclador se sumerge en el material de mezcla e inicia el proceso de mezcla.

Una vez finalizado el proceso de mezcla (máquina apagada), el cubo puede sacarse de la máquina con ayuda de un carro de transporte especial y transportarse al lugar de uso.

## Indicaciones de transporte

### PELIGRO

#### Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

- La penetración de humedad puede provocar fallos en los componentes eléctricos y, por tanto, riesgo de lesiones (descarga eléctrica).
- ⇒ Proteger la máquina de la intemperie y la humedad durante el transporte, el almacenamiento y el funcionamiento.



El aparato se entrega listo para su uso en un embalaje de cartón.

El peso en vacío de la máquina es de 51 kg.

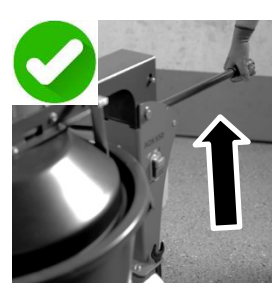
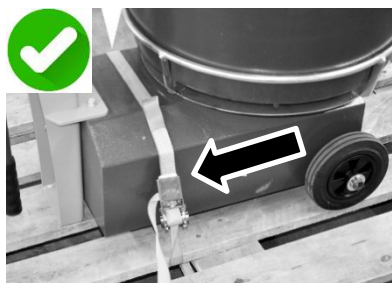
Una sola persona puede mover el aparato en superficies planas con ayuda de la empuñadura abatible.

Para el transporte en un vehículo, asegurar siempre la máquina adecuadamente con una correa de transporte o similar. La carga no asegurada puede causar lesiones personales graves y daños materiales.

Colocar la correa solo como se muestra en las imágenes.

La máquina debe protegerse de la intemperie y la humedad durante el transporte, el almacenamiento y el funcionamiento.

**La armella de la correa no es adecuada para el transporte con grúa.**



## Puesta en servicio

### PELIGRO

#### Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

- Los componentes en estado de avería que pasan a conducir corriente pueden provocar lesiones si se tocan.
- ⇒ La toma de alimentación debe disponer de un disyuntor RCD (FI).



RCD 30mA

### ADVERTENCIA

#### Peligro por el movimiento (vuelco) de la máquina

- Lesiones por vuelco o desplazamiento de la máquina.
- ⇒ Colocar y utilizar la máquina únicamente sobre una base firme, estable y nivelada.



Antes de la puesta en servicio debe comprobarse que la máquina y el cable de alimentación no estén dañados.

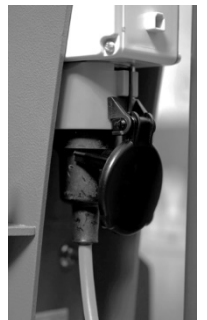
Comprobar que la máquina se encuentre sobre una superficie firme, estable y nivelada. ¡Peligro de vuelco!



#### Instalación eléctrica

Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincida con la tensión de red.

Conecte el enchufe de la máquina a la toma de alimentación utilizando un cable alargador adecuado (tipo H07 RN-F, mín.  $\varnothing 1,5^2$ ). **Debe disponer de un interruptor diferencial (FI/RCD)**. Tender el cable de alimentación de forma que no sea posible tropezarse ni engancharse con él.



Enchufe de alimentación

#### Conexión para aspiración de polvo

Para reducir significativamente la carga de polvo durante el llenado del material y al inicio del proceso de mezcla, recomendamos conectar un aspirador de polvo a la pieza de conexión ( $\varnothing 35$  mm) de la tapa. El aspirador de polvo utilizado debe cumplir con la clase de polvo "M" (sistema de filtro fino) para retener el polvo.



Conexión para aspirador de polvo

#### Herramienta mezcladora

Compruebe que la herramienta mezcladora esté correctamente montada.

## Funcionamiento

### PELIGRO

#### Peligro de lesiones por la marcha en inercia de la herramienta de mezcla al abrir la cubierta de la máquina

#### Peligro de lesiones por piezas de la máquina dañadas o defectuosas

- La herramienta mezcladora que marcha en inercia antes de detenerse puede provocar lesiones si se toca.
  - La herramienta mezcladora que marcha en inercia antes de detenerse podría engancharse en la ropa y provocar lesiones.
  - Los componentes defectuosos pueden provocar fallos de funcionamiento y lesiones.
- ⇒ No introducir las manos en la cámara de mezcla mientras abre la tapa de la máquina.
- ⇒ Durante la apertura, ¡no introducir las manos en la herramienta mezcladora que marcha en inercia hasta detenerse!
- ⇒ Llevar ropa de trabajo ajustada.
- ⇒ Utilizar una redcilla para el pelo largo
- ⇒ Encargue inmediatamente la sustitución de las piezas dañadas de la máquina a personal cualificado adecuado y por piezas de repuesto originales.



### ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones por la rotación de la herramienta mezcladora

- ¡Pueden producirse lesiones si se toca la máquina mezcladora mientras está girando!
- ⇒ La máquina solo debe utilizarse con el cubo de mezcla insertado.
- ⇒ No introducir la mano en la cámara de mezcla ni manipular herramientas durante la mezcla.

### PRECAUCIÓN

#### Peligro de lesiones por peso elevado del recipiente

#### Peligro de lesiones por la tapa móvil / junta articulada

#### Peligro de lesiones por la rotación del cubo

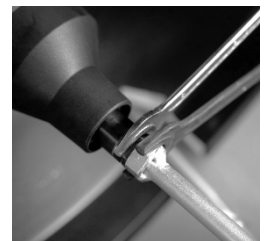
- Levantar el cubo con la mezcla terminada puede afectar al aparato locomotor.
  - Una bajada inesperada de la tapa puede causar lesiones.
  - Introducir la mano en la junta articulada durante el proceso de cierre puede provocar lesiones.
  - Agarrar la zona del rascador de bordes puede provocar lesiones durante la rotación.
  - El cubo giratorio puede atrapar objetos y causar lesiones.
- ⇒ Utilizar el carro de transporte adecuado (véanse los accesorios) para extraer el cubo de la máquina y transportarlo.
- ⇒ Manejar la cubierta con la empuñadura fijada al brazo oscilante.
- ⇒ Bloquee firmemente la tapa en posición abierta en la posición de sujeción.
- ⇒ Al abrir y cerrar la tapa, no introduzca la mano en el área de giro ni en la junta articulada.
- ⇒ Bloquee firmemente la tapa en posición abierta en la posición de sujeción.
- ⇒ No tocar ninguna pieza giratoria durante el proceso de mezcla.
- ⇒ Lleve ropa ajustada, nada de joyas, y redcilla si tiene el pelo largo.

#### Versión AOX 650:

- > Debe llenar el cubo de mezclado con agua y el material a mezclar con el aparato abierto.
- > Accione el **botón de ARRANQUE «I» verde**; el cubo comenzará a girar.
- > Baje el brazo articulado con la herramienta mezcladora y sumérgala en el material a mezclar; la herramienta mezcladora comenzará a funcionar. La rotación del cubo hace que el material a mezclar se acerque a la herramienta mezcladora.
- > Para finalizar el proceso de mezcla, pulse el botón **OFF «0» rojo**. La máquina se detendrá.
- > Alternativa: En cuanto levante el brazo articulado, el accionamiento de la herramienta mezcladora se detendrá. El cubo seguirá girando. Deténgalo mediante el botón de PARADA «0» rojo.
- > El cubo con el material ya mezclado puede levantarse para extraerlo de la máquina con ayuda de un carro de transporte (véanse los accesorios) y transportarse así hasta el lugar de uso. No levante usted solo la cuba llena de la máquina.
- > Para cambiar la herramienta mezcladora, debe colocar una llave de boca en el alojamiento hexagonal de la herramienta, en el eje de la varilla mezcladora y aflojar la pieza.
- > La cantidad de llenado correcta de la mezcladora depende de la densidad y la viscosidad del material.
- > En casos concretos recomendamos llevar a cabo una mezcla de prueba.



Botones On/Off



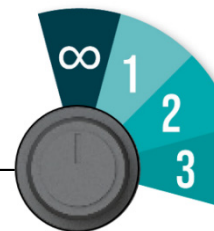
Cambio de herramienta mezcladora

#### Versión AOX 650.T:

En la versión T, el usuario dispone de un selector de tiempo adicional.

Antes de iniciar el proceso de mezcla, este selector giratorio permite seleccionar uno de los cuatro programas de tiempo programados de forma permanente:

1	Programa de tiempo 1: Tiempo de mezcla 1 min.
2	Programa de tiempo 2: Tiempo de mezcla 2 min.
3	Programa de tiempo 3: Tiempo de mezcla 3 min.
∞	Programa de tiempo 4: Funcionamiento continuo



## Subsanación de averías

La máquina está equipada con un dispositivo de desconexión a tensión mínima. Si este dispositivo se acciona, la máquina se desconecta. Puede haber varias razones que provoquen su accionamiento:

- Una caída de tensión en la red.
- Un cable demasiado largo.
- La interrupción de la conexión de alimentación.

Una vez solucionada la avería, vuelva a encender la máquina.

Si el accionamiento del cubo sufre una sobrecarga debido a una cantidad excesiva de material a mezclar o un material demasiado viscoso, el interruptor bimetálico desconectará el motor. Reduzca la cantidad a mezclar y deje enfriar el motor. A continuación, reinicie la máquina.

Si el motor de la herramienta mezcladora se desconecta, compruebe la longitud de las escobillas de carbón. Las escobillas se desconectan solas. Compruebe la marcha suave de las escobillas y límpielas si es necesario.



## Cuidado y mantenimiento

### PELIGRO

#### Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

- La entrada de humedad puede provocar fallos en los componentes eléctricos y, por tanto, riesgo de lesiones (descarga eléctrica).
- ⇒ No limpie nunca la máquina con una manguera o un limpiador de alta presión.



### ADVERTENCIA

#### Peligro por movimientos inesperados de la máquina

- Lesiones causadas por una puesta en marcha inesperada de la mezcladora durante la limpieza o el mantenimiento.
- ⇒ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, desconectar la mezcladora de la red eléctrica desenchufando el cable de alimentación.



#### **Por norma general, antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, debe interrumpir la alimentación de corriente de la máquina, desconectando el enchufe de alimentación.**

Limpie la máquina inmediatamente después de cada uso. Nunca limpie la máquina con agua corriente. Muchas veces es suficiente con un poco de arena mojada en el cubo para limpiar la herramienta mezcladora. Deje girar la herramienta mezcladora brevemente en la arena y quedará limpia.

Mantenga la máquina y los elementos de manejo siempre limpios y en un estado funcional. Engrase las partes móviles regularmente con ESSO EP 2 o Mobilux EP 2.

Sustituya cualquier parte de la máquina que se haya deformado o dañado.

Mantenga las rejillas de ventilación del accionamiento de la «herramienta mezcladora» siempre limpias y despejadas para garantizar un nivel de refrigeración suficientemente amplio. Unas rejillas de ventilación taponadas provocan que la máquina se estropee de forma irreparable.

El accionamiento de la herramienta mezcladora cuenta con escobillas de desconexión automática. En cuanto alcanzan la longitud mínima, la máquina se desconecta. Encargue la sustitución de las escobillas a un electricista autorizado.

Únicamente encargue reparaciones y la solución de errores de funcionamiento en la instalación eléctrica a talleres especializados reconocidos.

Utilice únicamente el cubo de mezcla original de Collomix art. 60403 para sustituir los cubos de mezcla desgastados. Únicamente este cubo puede garantizar un funcionamiento adecuado.



## Reparación

### PELIGRO

#### Peligro de muerte por tensión eléctrica peligrosa

- Los componentes conductores de corriente pueden causar lesiones si se tocan.
- ⇒ No abra nunca las cubiertas ni los dispositivos de seguridad de la máquina.
- ⇒ Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado.
- ⇒ Una vez efectuadas las reparaciones, debe comprobarse y documentarse el correcto estado de todos los dispositivos de seguridad y equipos eléctricos.



Únicamente encargue la realización de reparaciones en la instalación eléctrica a personal especializado o el servicio de asistencia técnica de Collomix.

Únicamente emplee accesorios y piezas de repuesto originales de Collomix.

No modifique, transforme ni retire piezas relevantes para la seguridad.

**Los acoplamientos adicionales no deben afectar negativamente a la seguridad y debe estar autorizado por el fabricante.**

## Eliminación

Tanto el aparato como los accesorios y el embalaje deben reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente y no desecharse nunca junto con los residuos domésticos.

Los aparatos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Puede entregar los aparatos inservibles en el punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos más cercano a usted para que se reciclen correctamente.

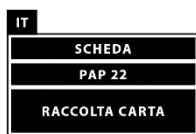


## Garantía

El fabricante otorga una garantía de errores de fabricación y defectos de material de 24 meses a este aparato. Si desea hacer uso de la garantía, debe presentar un justificante de compra.

Se descarta cualquier garantía y responsabilidad en caso de daños personales o materiales que hayan sido causados por cualquiera de las siguientes circunstancias:

- Uso no previsto de la máquina.
- Puesta en servicio, manejo y mantenimiento inadecuados de la máquina.
- Daños por un nivel excesivo de suciedad o una limpieza deficiente.
- Modificaciones constructivas realizadas por iniciativa propia.
- Reparaciones realizadas de forma incorrecta o uso de piezas de repuesto no originales.



**Fabricante:**

**Collomix GmbH**

Daimlerstraße 9

85080 Gaimersheim

Deutschland

Teléfono: +49 (0)8458 3298-0

Telefax: +49 (0)8458 3298-30

info@collomix.de

www.collomix.com

Made in Germany

